

【中国古典文学名著精选少年读本】

老残游记

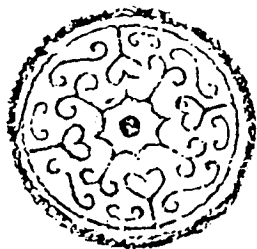


北京少年儿童出版社 北京十月文艺出版社

老残游记

◎原著/刘鹗 ◎改写/詹婷

内页插图/张治纲



北京少年儿童出版社

北京十月文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

老残游记/ (清) 高鹗原著; 詹婷改写. - 北京: 北京少年儿童出版社: 北京十月文艺出版社, 2002

(中国古典文学名著精选少年读本)

ISBN 7 - 5302 - 0656 - 7

I. 老… II. ①高… ②詹… III. 章回小说 - 中国 - 清代
- 少年读物 IV. I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 024545 号

著作权合同号: 01 - 2002 - 1322

本书经企鹅图书有限公司 & Ta Chien Publishing 授权出版

©2002 年中文简体字版属北京出版社

版权所有 不得翻印

·中国古典文学名著精选少年读本·

老残游记

LAOCAN YOUJI

原著/高鹗 改写/詹婷

*

北京少年儿童出版社出版
北京十月文艺出版社出版

(北京北三环中路6号)

邮政编码: 100011

网 址: www.bph.com.cn

北京出版社出版集团总发行

新华书店经销

北京市瀛洲印刷厂印刷

*

880 × 1230 32 开本 5.25 印张 86 千字
2002 年 5 月第 1 版 2002 年 5 月第 1 次印刷

印数 1 - 10000

ISBN 7 - 5302 - 0656 - 7

1·641 定价: 9.00 元



致少年读者

亲爱的少年朋友：

当你打开这套书的时候，你就已经走进中国古典文学辉煌的殿堂了。你看，这个殿堂里有那么多文学名著，好有意思！从小接触这些名著，可以让你更真切地感受到我们中华民族的悠久历史、灿烂文化和传统美德，从而使你的情操得到陶冶，文学阅读的品位得到提高，这是能够获益终生的啊！

然而，这些名著太多了，它们的内容和文字，有的也并不完全适合少年朋友们阅读。为此，我们特从台湾企鵝图书有限公司引进、编辑了这套《中国古典文学名著精选少年读本》。这套书的确是从大量的中国古典文学名著中精选出来的，改写者都能抓住原著的主干情节进行精彩摹写，比起原著来，情节更加紧凑明快，语言也更加鲜活易懂，每本还有二十幅左右黑白插图，而且去掉了诸如封建迷信等糟粕，所以我们在比较了几种同类图书之后，选中了这套书献给你们。

Acu09/13

像对所有的出版物一样，我们的编辑对这套书也进行了十分认真的再加工。我们的工作，可不仅仅是把繁体字改为简体字，我们首先是对照原著，一个一个情节、一个一个人物地进行核对，纠正了一些与原著不甚相符的描述，有的甚至比较了几个版本，又向专家请教之后方作修订。我们还逐字逐句地梳理了文字，让它更适合少年朋友的语言习惯，也更符合汉语的语法规范。而台湾企鵝版的原书封面及内文插图，我们认为还不错，便予以采用。总之，我们愿意让少年朋友们读到一套改写精当、文字有趣、装帧精美的少年版古典名著，为你们将来阅读原著打个好基础。

即便如此，为保持原著风貌，某些语言、称谓，还有个别细节，仍很难与今天的思想观念、道德要求完全一致，这一点还要提醒少年朋友们注意。“取其精华，去其糟粕”，应是我们对待传统文化的基本态度。

最后，还要再说一句：当你们有了更强的阅读能力的时候，一定要再去认真读一读原著；只有那样，才能真正品味出名著的原汁原味，才能真正领略到名著的文学之美。

你们的编辑大朋友

2002 年春

官僚丑陋形象的 最后一瞥

秋 月

刘鹗，字铁云，江苏人，出身仕宦家庭。他不事科举，喜欢新学，尤其是西方的科学文明。他一心希望国家富强，曾参与整治黄河及修建铁路的工作，并提议利用外资开发晋铁。然而他这些谋求革新的主张，并不能被当时顽固的守旧派接受，最后遭受诬陷，流放新疆而死。死后，仅有以“洪都百炼生”笔名撰述的《老残游记》流传于世。

严格说来，《老残游记》并不算游记。因为书中的人物用的是化名，暗含影射，没有游记的真实性，而且作者所注重的，大都是事件的所见所闻，对于自然景物和风土民俗，反而描绘得少。

老残是书中的主人翁，他是作者刘鹗的化身。本书主要描述老残行医各地的经历，从中可看出当时社会政治的实况，以及清末那些酷吏“清官”敛财害命的所作所为。这里所说的清官，就是指那些表面以清廉为名，实际上却用血腥手段统治和欺压人民，以获

得长官宠幸的酷吏。作者写此书的目的，就在透过这些酷吏的主要政绩，暴露出清代末年政治的黑暗残暴和民间生活的惨痛。

在描写技巧上，本书文字简练圆熟，而刻画人物、描绘山水，也别出心裁，颇有新意。如写白妞黑妞的说书、黄河的冰雪、翠环的遭遇、吴二浪子的赌博，都是深刻生动的好文字。这些是《老残游记》的价值所在，值得细细品尝。

书中人物介绍



老 残

三十多岁，江南人，姓铁，名英，号补残。通达人情，熟谙世务，因此大家都很器重他，叫他老残。他个性疏放，视富贵如浮云，不喜功名，云游四海，替人治病，又常打抱不平，为民申冤。



庄宫保

山东省巡抚。身体魁梧、相貌仁厚。求才若渴，专心吏治，为治理黄河而礼贤下士，罗致人才，想网罗老残，但被老残拒绝。



玉 贤

为人能干，是个清官，办案雷厉风行，但生性残忍，采用严刑峻法，曾冤枉了不少良民，是个草菅人命的酷吏。



黄应图

号人瑞，三十多岁，齐河县的河工。具有悲天悯人的胸怀，为善不欲人知，愿请老残帮忙搭救妓女，智破奇案。



翠环

姓田，齐河县齐东镇人。本是良家妇女，后因黄河闹水灾，家园被淹没，一夕之间由小财主沦为妓女，后经老残相助，跳出火坑，随老残回江南。



刚圣慕

名弼。为官清廉，但手段猛烈，且固执不知变通，差点造成冤狱，危害两条人命。



吴 二

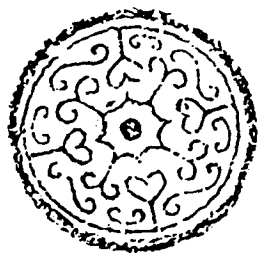
浪子，生得倜傥不群，相貌俊俏，能言善辩，家道富有，但好赌。后因嫉恨，而毒害十三条生命，犯下滔天大罪。

目 录

妙手医奇病	3
秋山红叶游明湖	7
明湖居听书	11
济南四大名泉	19
摇串铃的医生	22
庄抚台礼贤下士	26
草菅人命的酷吏	32
烈妇自戕衙门前	40
小百姓受冤惨死	47
他乡逢故友	56
黄河结冰	65
风雪客舍中	69
多少伤心事	74
滚滚洪流	78

家破人亡	87
飞来横祸	93
含冤莫白	98
救人如救火	105
见义勇为	110
峰回路转	115
谁是凶手	124
明察暗访	129
吴二浪子	136
巧计设圈套	140
千日醉	145
水落石出	150





在清末腐败的政治里，
地方虽有清官却迂腐，
心狠手辣成酷吏。
且看摇串铃的医生老残，
如何拯救翠环姑娘，
如何替市井小民平反冤狱。



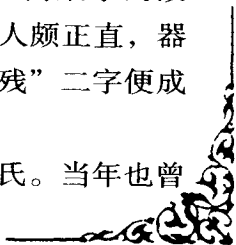
妙手医奇病

妙手医奇病

山东登州府东门外有一座大山，名叫蓬莱山；山上有阁子，名叫蓬莱阁。这阁造得画栋飞云，珠帘卷雨，十分壮丽。西面看城中人户，烟雨万家；东面看海上波涛，峥嵘千里。所以城中人士往往于下午携樽挈酒至阁中住宿，准备次日天未明时看海上日出，习以为常。

有一个游客，名字叫老残。这个人原本姓铁，单名一个英字，号补残。因为羡慕懒残和尚煨芋的故事，就取这“残”字做号。大家因他为人颇正直，器重他，都叫他老残；不知不觉，这“老残”二字便成了他的新别号了。

他年纪不过三十多岁，原是江南人氏。当年也曾





读过几句诗书，因八股文章做得不通，所以教书没人要他，学生意又嫌岁数大，不中用了。他父亲原也是个三四品的官，因性情迂拙，不会要钱，所以做了二十年实缺，回家时，还得卖袍褂做盘缠。你想还有剩余资产给他儿子吗？

这老残既无祖业可守，又无行当可做，自然“饥寒”二字渐渐地相逼而来了。正不知如何才好，可巧天不绝人，来了一个摇串铃的道士，说是曾受异人传授，能治百病，街上人找他治病，百治百效；所以这老残就拜他为师，学了几个口诀，从此也就摇个串铃，替人治病糊口，奔走江湖也将近二十年了。

老
残
游
记

这年刚刚走到山东古千乘地方，有个大户，姓黄，名叫瑞和，得了一种怪病，浑身溃烂，每年总要烂几个窟窿，今年治好这个，明年别处又烂几个窟窿，经历多年，没人能治好这病；每次发作都在夏天，一过秋分就不要紧了。

那年春天，老残恰好走到此地，黄大户家管事的问他可有法子治这个病。他说：“法子是有，只是你们未必依我去做。今天权且略施小技，试试我的手段。若要此病永远不发，也没有什么难处，只须依着古人方法，都是药到病除的。别的病是神农黄帝传下来的方法，只有此病是大禹传下来的方法才有用；后来唐朝有个王景得了秘方，以后就没有人知道了。今日奇缘，遇到我也懂得这个方子。”

